



GW 10 913
GW 12 913
GW 13 913
GW 14 913
GW 15 913



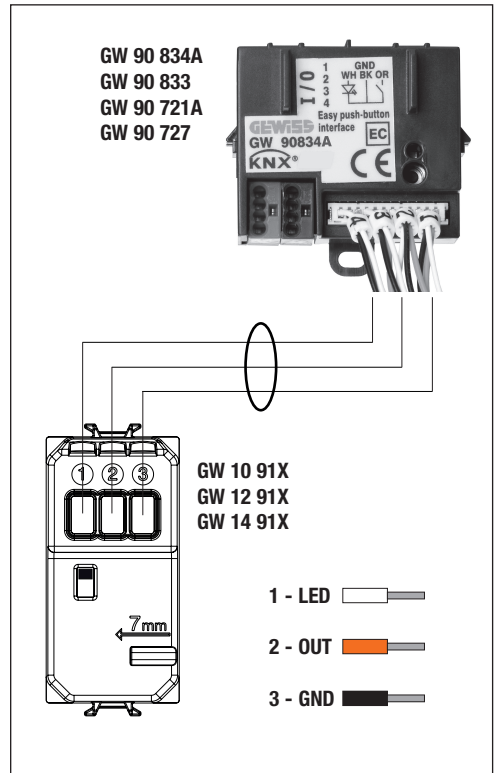
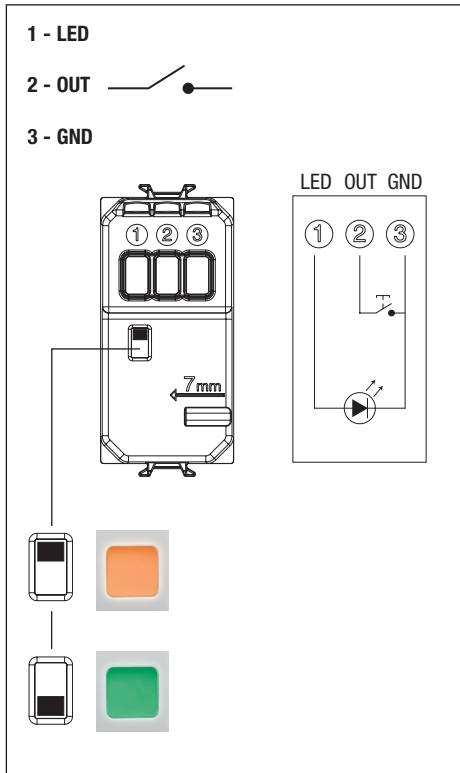
GW 10 916
GW 12 916
GW 13 916
GW 14 916
GW 15 916



GW 10 917
GW 12 917
GW 13 917
GW 14 917
GW 15 917



GW 10 918
GW 12 918
GW 13 918
GW 14 918
GW 15 918





IT - Il simbolo del cassonetto barrato, ove riportato sull'apparecchiatura o sulla confezione, indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. Al termine dell'utilizzo, l'utente dovrà farsi carico di conferire il prodotto ad un idoneo centro di raccolta differenziata oppure di riconsegnarlo al rivenditore allo stato dell'acquisto di un nuovo prodotto. Presso i rivenditori con superficie di vendita di almeno 400 m² è possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dimessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. GEWISS partecipa attivamente alle operazioni che favoriscono il corretto reimpiego, riciclaggio e recupero delle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

AR - إذا كان الجهاز يحمل رمز سلة المهملات المشطوبة من الخارج أو على عبوة التغليف، فهذا يعني وجود التخلص من المنتج بعيدا عن النفايات العامة بانتهاه عمره التشغيلي. وإذا كان المنتج يحمل رمز سلة المهملات المشطوبة من الخارج أو على عبوة التغليف، فهذا يعني وجود التخلص من المنتج بعيدا عن النفايات العامة بانتهاه عمره التشغيلي. ويجب على المستخدم التوجه بالمنتج لمركز فرز النفايات أو إعادة للتاجر المختص عند شراء جهاز جديد.

من الممكن شحن المنتجات اللازم تجميعها مجانا (دون الإلزام بشراء واحد جديد) وذلك لتجار التجزئة اللذين لديهم مركز بيع لا تقل مساحته عن 400 متر مربع، شريطة أن يكون طول هذه المنتجات أقل 25 سم.

تجميع النفايات المصنفة بكفاءة عالية لهدف التخلص من المنتجات المستعملة بطريقة محافظة على البيئة، أو إعادة تدويرها لاحقاً، من شأنه المساهمة في حماية البيئة والأفراد من جراء الآثار السلبية المحتملة، فضلاً عن تخفيض عملياً إعادة استخدام مواد التصنيع أو إعادة تدويرها.

وتساهم فصلها عن النفايات المنزلية في العمليات المنوعة بتعيين الأجهزة الكهربائية والإلكترونية وإعادة استخدامها أو إعادة تدويرها بطريقة صحية وسليمة.

BE - Kalė na abstatlyvamni čij na jago ūpakovani čy zmeščani sival zakreplenaga vjadra dla smecija, gža značnyč, što produkt nelgja vykidač razam z inšym agulnym smecčem u kančy tčrmyju vykarystanija. Karystanij pavinen dastajlja adpravajemy produkt u centr sarťovoj smecija ab vortjač jago pradajcy pri nabycij novaga produkta. Produkty na ūtilyzovaju močyč bysplatna (bez abvazjacy) nabycija novaga produkta) dastajljačy ū rozničnyja kramy z ploščaj gandľevaj zalpy ne menš za 400m², kalij jany maoyč pamer menš za 25 sm. Efdkčnyjne sarťavane zbranje smecija dla ekalagična bpeščnoj ūtilyzacij adpravajemych pryklad dalagačojacy pazbečnyč pažnycijana admođnaga ūplyvanija na navalkovane asrodžde i zdarođe luđej, a takšama stymulovaju pažitrona vykarystanije i/abo peparacovajučy budućnyčnyj materyjal. GEWISS pnyms aktyvno ūđezel u adpēcnyja na pravilnyj ūtilyzacij i pažitrona vykarystanije abo peparacovajučy električnaga abstatlyvanija.

EG - Kogato vjroba izdelano ili opakovana mu ima postaven etiket sva zacrčkanaj koš za smet, sled izticanje na eksploatacionij period na izdelato to trebrova da se odeleni od drugite otpadčiny. Potrebiteľaj tjroba da predađe izlazjato od ūtjebre izdelane v centrj za razdelno sčbirane na otpadčiny ili da go vjrne na prodavača pri zakupuване na novo izdelane. Izlezite od ūtjebre izdelane s razmjeri pod 25 cm mogat da se predađat bezplatno (i bez zadulženje za pokupka na novo izdelane) na tjeovjci na rebro, čijato tjeovska plošč e ne po-maliko od 400 m². Efdkščnata sistema za razdelno sčbirane na otpadčiny i prirodosobno izvjeđanje od ūtjebre na izpolzavani izdelaja ili posleđatočimo im rešicijano sposobstvaz za predotvorenje na vžmožnotie neblagoprijatni vždejstvaja vjzru okolnata sreda i zdarođe na horata i stimuliraj povtoritno izpolzovane na izdelajata i/ili rešicijirano na materijalno, od koto te sa izroboteni. Fjrmata GEWISS aktivno ūčevače na meripriortaj za podkra na pravilnoto pazavane i povtoritna ūtjebra ili rešicijirano na električsko i elektrono oborođvane.

CS - Pokud se na vybavení či obalu objeví symbol přeškrtnuté popelnice, znamená to, že produkt po uplynutí své životnosti by neměl být likvidován do směsného odpadu. Uživatel musí odnést opotřebený produkt do sbrněného dvora nebo jej při nákupu nového odevzdat prodejci. Použitě produkty o rozměru menším než 25 cm mohou být bezplatně (bez nutnosti kupovat nový) odevzdaný u obchodník s prodejní plochou větší než 400 m².

Správně třídění a ekologická likvidace použitých zařízení nebo jejich následná recyklace pomáhají předcházet vzniku potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a zdraví osob a podporují opakovaně použitě anebo recyklaci použitých materiálů. Společnost GEWISS se aktivně účastní akcí na podporu správné likvidace, opakovaně použitě a recyklace elektrického a elektronického zařízení.

DE - Symboloet med det overdragede skraldespand på apparatet eller på emballagen angiver, at produktet, ved endt levetid, skal bortkasseres separat fra andet affald. Produktet skal overdrages til et bemyndiget affaldsbehandlingscenter eller overdrages til forhandleren i forbindelse med køb af et nyt, tilsvarende produkt. Det er muligt at bortkassere produkter med dimensioner på under 25 cm, gratis og uden pligt til køb af et nyt, gennem forhandler med forretningslokaler på mindst 400 m². En passende bortkasselse af apparatet til senere genbrug, eller miljømæssig korrekt behandling og demolering heraf, er medvirkende til at forebygge eventuelle negative påvirkninger på miljø og helbred og fremmer genbrug af de materialer, som apparaturet består af. GEWISS deltager aktivt i handlingerne, som fremmer korrekt genbrug, genanvendelse og genvinning af elektriske og elektroniske apparaturer.

DE - Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Gerät oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer getrennt von den anderen Abfällen zu entsorgen ist. Nach Ende der Nutzungsdauer obliegt es dem Nutzer, das Produkt in einer geeigneten Sammelstelle für getrennte Müllentsorgung zu deponieren oder es dem Händler bei Ankauf eines neuen Produkts zu übergeben. Bei Händlern mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m² können zu entsorgende Produkte mit Abmessungen unter 25 cm kostenlos und ohne Kaufzwang abgegeben werden. Die angemessene Mülltrennung für das Recycling, der Behandlung und der umweltverträglichen Entsorgung zugeführten Gerätes trägt dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit zu vermeiden und begünstigt den Wiedereinsatz und/oder das Recyceln der Materialien, aus denen das Gerät besteht. GEWISS beteiligt sich aktiv an den Aktionen für die korrekte Wiederverwendung, das Recycling und die Rückgewinnung von elektrischen und elektronischen Geräten.

EL - Το σύμβολο διαγραφμένου κάδου απορριμμάτων, όπου υπάρχει επάνω στη συσκευή ή στη συσκευασία της, υποδεικνύει ότι το προϊόν στο τέλος της διάρκειας ζωής του πρέπει να συλλέγεται χωριστό από τα υπόλοιπα απορρίμματα. Στο τέλος της χρήσης, ο χρήστης πρέπει να αναλάβει να παραδώσει το προϊόν σε ένα κατάλληλο κέντρο διαφοροποιημένης συλλογής ή να το παραδώσει στον αντιπρόσωπο κατά την αγορά ενός νέου προϊόντος. Σε καταστήματα πωλησης με επιφάνεια πωλησης τουλάχιστον 400 m² μπορεί να παραδοθεί δωρεάν, χωρίς καμία υποχρέωση για αγορά άλλων προϊόντων, τα προϊόντα για διάθεση, με διαστάσεις μικρότερες από 25 cm. Η επαρκής διαφοροποιημένη συλλογή, προκειμένου να ξεκινήσει η επόμενη διαδικασία ανακύκλωσης, επεξεργασίας και περιβαλλοντικά συμβατής διάθεσης της συσκευής, συμβάλλει στην αποφυγή αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την υγεία και προωθεί την επαγγελματισμένη ή/και ανακύκλωση των υλικών από τα οποία αποτελείται η συσκευή. Η GEWISS συμμετέχει ενεργά σε δραστηριότητες που προώθουν τη σωστή επαναχρησιμοποίηση, την ανακύκλωση και την αντικατάσταση των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών.

EN - If the crossed-out bin symbol appears on the equipment or packaging, this means the product must not be included with other general waste at the end of its working life. The user must take the worn product to a sorted waste centre, or return it to the retailer when purchasing a new one. Products for disposal can be consigned free of charge (without any new purchase obligation) to retailers with a sales area of at least 400m², if they measure less than 25cm. An efficient sorted waste collection for the environmentally friendly disposal of the use device, or its subsequent recycling, helps avoid the potential negative effects on the environment and people's health, and encourages the re-use and/or recycling of the construction materials. GEWISS actively takes part in operations that sustain the correct salvaging and re-use or recycling of electric and electronic equipment.

ES - El símbolo del contenedor tachado, cuando se indica en el aparato o en el envase, indica que el producto, al final de su vida útil, se debe recoger separado de los demás residuos. Al final del uso, el usuario deberá encargarse de llevar el producto a un centro de recogida diferenciada adecuado o devolvérselo al vendedor con ocasión de la compra de un nuevo producto. En las tiendas con una superficie de venta de al menos 400 m², es posible entregar gratuitamente, sin obligación de compra, los productos que se deben eliminar con unas dimensiones inferiores a 25 cm. La recogida diferenciada adecuada para proceder posteriormente al reciclaje, al tratamiento y a la eliminación del aparato de manera compatible con el medio ambiente contribuye a evitar posibles efectos negativos en el medio ambiente y en la salud y favorece la reutilización y/o el reciclaje de los materiales de los que se compone el aparato. GEWISS participa activamente en las operaciones que favorecen la reutilización, el reciclaje y la recuperación correctos de los aparatos eléctricos y electrónicos.

ET - Kui seadmle või pakendil on läbikriipsutatud prügikasti sümbol, siis tähendab see, et toodeid ei tohi ära visata koos tavalise olmeprügiga. Kasutaja peab viima jäätmekäitlisse antava toote sobivasse jäätmekogumiskohani või tagastama selle uute toote ostmise jaamuni. Alla 25 cm mõõtetega jäätmekäitlisse antavad tooted saab viia tasuta (ilma uute toote ostmise kohustuseta) jaamuni/kohtusse, mille pindala on vähemalt 400 m². Tõhus jäätmete liigiti kogumise kasutatud seadme keskkonnasobralikku kõrvaldamiseks või materjali uuesti ringlusevõtmiseks aitab vältida kahjulikku mõju keskkonnale ja inimeste tervisele ning toetab materjalide korduvkasutust ja/või ringlusevõtet. GEWISS osaleb aktiivselt projektides, millega toetatakse õiget vabanemist elektri- ja elektroonikaseadmetest ning nende taaskasutust või ringlusevõtet.

FI - Laitteissa tai pakkauksessa esiintyvä yllivivuttu roska-astian symboli tarkoittaa, että käyttöään loputtua tuote on lajiteltava erikseen muista jätteistä. Käytön loputtua käyttäjän tulee huolettaa siitä, että tuote toimitetaan asianmukaiseen keräyspisteeseen tai luovutetaan jälleenympäilyväntä tuotteen hankkimisen yhteydessä. Myyntipinta-alaltaan vähintään 400 m²:n kokoiseen jälleenympäilyliikenteeseen on mahdollista jättää ilmaiseksi ulkomatolta alle 25 senttimetrin koolisia, hävittäviä tuotteita ilman ostovelvoitetta. Asianmukaisesti suoritettujen jätteen eriytyä käyttöstä poistettujen laitteiden kierrättämiseksi sekä sen käsittelemiseksi ympäristöä rasittamattomalla tavalla auttaa välttämään mahdollisia haitallisia ympäristö- ja terveysvaikutuksia sekä helpottaa laitteen raaka-ainemateriaalien uudelleenkäyttöä ja/tai kierrätystä. GEWISS osallistuu aktiivisesti sähköisten ja elektronisten laitteiden asianmukaiseen uudelleenkäyttöön, kierrätykseen ja keräämiseen tähtävään toimintaan.

FR - Le symbole du caisson barré, là où il est reporté sur l'appareil ou l'emballage, indique que le produit en fin de vie doit être collecté séparément des autres déchets. Au terme de la durée de vie du produit, l'utilisateur devra se charger de le remettre à un centre de collecte séparée ou bien au revendeur lors de l'achat d'un nouveau produit. Il est possible de remettre gratuitement, sans obligation d'achat, les produits à éliminer de dimensions inférieures à 25 cm aux revendeurs dont la surface de vente est d'au moins 400 m². La collecte séparée appropriée pour l'envoi successif de l'appareil en fin de vie au recyclage, au traitement et à l'élimination dans le respect de l'environnement contribue à éviter les effets négatifs sur l'environnement et sur la santé et favorise le réemploi et/ou le recyclage des matériaux dont l'appareil est composé. GEWISS participe activement aux opérations favorisant le réemploi, le recyclage et la récupération des appareils électriques et électroniques.

GA - Mäs comhartha le bosca bruscair scríosta amach atá ar an trealamh nó ar an bpaicéiste, ciallannós se nóe nach cóir an tairge a chur isteach le bruscar ginearálta eile nuair atá á sheal oibre caite. Caidhifh an t-úsáideoir an tairge caite a thabhairt chuig ionad sórtála bruscair, nó é a chur ar ais chuig an díoltóir nuair atá tairge nua á cheannach. Is féidir tairgí uimhúscairt a sheoladh saoir in aisce (gan iallach tairge nua a cheannach) chuig díoltóirí a bhfuil láithair díola 400m² acu, más lu íad ná 25cm. Is cuidiú é bailiúchán sórtála bruscair uimhúscairt ghairis ar bhealach atá neamhdhíobháilach don timpeallacht, nó a athchúrsáil dá éis sin, droch-thionchair ar an timpeallacht agus ar shláinte daoine a sheachaint, agus spreagann se athúsáid agus/nó athchúrsáil na n-ábhar tógála. Glacann GEWISS páirt ghníomhach in obriochtaí a thacaíonn le tartháil cheart agus athúsáid nó athchúrsáil ar threalamh leictreach agus leictreonach.

HR - Ako na opremi ili pakiranju postoji simbol prekrizenog koša za smeće, to znači da se proizvod na kraju životnog vijeka ne smije odlagati s ostalim, običnim otpadom. Korisnik stari proizvod mora odnijeti u reciklažni centar ili ga vratiti trgovcu prilikom kupnje novog proizvoda. Ako su manji od 25 cm, proizvodi koje treba zbrinuti mogu se besplatno predati (bez obveze kupnje novih proizvoda) trgovcima čiji je prodajni prostor ukupne površine najmanje 400 m².

Pravilno sortiranje i ekološko zbrinjavanje otpadnih uređaja, kao i njihovo kasnije recikliranje, pomaže pri očuvanju okoliša i ljudskog zdravlja te potiče ponovu upotrebu i/ili recikliranje sirovina. GEWISS aktivno sudjeluje u pravilnom zbrinjavanju otpada i promiče ponovu upotrebu ili recikliranje električne i elektroničke opreme.

HU - Az áthúzott kukba jelzése, ahol ez a termékelt illete a csomagolás megtaglálátá, azt jelzi, hogy a termékelt hasznelt ártáttárá vágtén az egyébt hulladékotól külön kell öszeggyűjténi. Mikor már nem használják, a felhasználó feladátá, hogy a termékelt eljuttásá a megfelelő, szelektív hulladékgyűjtébe, vagy visszárdá a vizonteladónák, amikor egy új termékelt megvásárol. A legárbább 400 m² értékesítési területűi felzonteladónákín ingyen leadhatóák, vásárlású kötelezettségé nélkül, a 25 cm-nél kisebb méretű, ártálmatlanítottá termékelt. A megfelelő szelektív hulladékgyűjtéssel a már nem használt kszűkzűlt továbbjutt a környezetvédelmi szempontból megfelelő újrafelhasználásá, hulladékkezelésé és ártálmatlanításá, amivel elkerülhetőék az esetleges negatív környezeti és egészségkárosító hatásók, valamint elősegíti a felszerelést alkotó anyagók újrafelhasználását és/vagy visszárdogátását. A GEWISS aktíván részt vesz azokban a műveletekben, melyek az elektromos és elektronikus berendezések helyes begyűjtését, újrafelhasználását, és hasznosítását segítik elő.

KK - Жойбылган себет танбасы жадықты немесе бумада пайда болса, бул өнім қызмет мерзімі соңында басқа жалпы қалдықпен бірге тасталмау керектігін білдіреді. Пайдаланушы тоған өнімді сұрыпталған қалдық орталығына тастауы керек немесе жаңа біреуін сатып алу кезінде оны белшектен сатушыға қайтаруына. Тасталатын өнімдер өлшемі 25 см кіші болса, кемінде 400 м² сатылым аймағына өн белшектен сатушыларға ақысыз (ешбір жаңа сатып алу міндеттемесісіз) берілуі мүмкін. Пайдаланылған құрылғының ортаға сыймақ тастауға арналға тиімді сұрыпталған қалдық топтамасы немесе оның жүзілі қайта өңдеуі ортаға және адамдар денсаулығына ықтимал теріс әсерлерді болдырмауға көмектеседі және құрылыс материалдарын қайта пайдалануға немесе қайта өңдеуге мүмкіндік береді. GEWISS ұйымы электрлік және электрондық жадықты дұрыс сақтауға және қайта пайдалануға немесе қайта өңдеуге көмектестіні жұмыстарды белсенді түрде қолға алуда.

LT - Jei prietais ar pakuoje yra pažymėta perbraukto šiukšlių konteinerio ženklas, tai reiškia, kad nebenaudojamo prietaiso negalima išmesti su buitiniems atliekomis. Naudotojas nebenaudojamą prietaisą turi grąžinti į rūšiavimo atliekų centą arba pirkdamas naują, senąjį grąžinti pardavėjui. Produktus galima grąžinti užimtuji nemokamai (be įsipareigojimo įsigyti naują produktą) pardavėjams, kurių pardavimų salių plotas sudaro bent 400 m², jei prietaisais nevijazis 25 cm dydžio. Efektyvus panaudojtu prietaisų surinkimas ir tolimesnis perdirimas ne tik padeda sumažinti neigiamą poveikį aplinkai ir žmonių sveikatai, bet ir skatina pakartotinį statybinių medžiagų panaudojamą ir / arba perdirimą. „GEWISS“ aktyviai prisideda prie veiklos, skirtos surinkti nebenaudojamą elektrinę ir elektroninę įrangą, jos komponentus panaudoti pakartotinai arba tinkamai perdirbti.

LV - Ja uz iekārtas vai tās iepakojuma redzams nosvitots atkritumu urnas simbols, tas nozīmē, ka šo precī tās kalpošanas mūža beigās nedrīkst izmest kopā ar pārējiem atkritumiem. Nolieotā prece ir jānodod atkritumu šķirošanas centrā, vai jānodod atpakaļ tās mazumtirgotājam, brīdī, kad iegādājāties jaunu. Nolietotā precī var nodot utilizēšanai bez maksas, jebkuram mazumtirgotājam ar tirzniecības platību vismaz 400m², ja to izmērs nepārsniedz 25cm. Efektīva un videi draudzīga savākšana, sākotnējo atkritumu utilizācija vai to nolietojā pārārdē, palīdz novērst potenciālo negatīvo ietekmi uz apkārteju vienā cilvēku veselību, un veicina celtniecības materiālu otrreizēju izmantošanu un/vai pārārdēti. Uzņēmums GEWISS aktīvi atbalsta pareizu elektrisko un elektronisko iekārtu utilizāciju un otrreizēju izmantošanu vai pārārdēti.

MT - Jekk is-simbolu tal-kontenitur tal-iskart matqugh jidher fuq il-tagħmir jew l-imballagg, dan ifisser li l-prodott ma għandux jigi inkluż ma' skart iehor ġenerali fi tmien iċ-ċiklu tal-hajja tiegħu. L-utent għandu jhehu l-prodott għall-ċentru tal-iskart magħzlu, jew jirritornah lili-bejjiegħ meta jixtri iehor ġdid. Il-prodotti għar-rimi jistgħu jgħajju kkonġunati mingħajr ħas (mingħajr l-ebda obbligu ta' xiri ġdid) lili bejjiegħa b'żona ta' bejgh ta' mill-anqas 400m², jekk ikun fihom anqas minn 25cm. Għir effiċjent tal-iskart magħzlu għar-rimi favur l-ambjent tal-apparat użat, jew ir-riċiklaġġ sussegwenti tiegħu, jgħin biex jirvuta l-effetti negattivi potenzjali fuq l-ambjent u s-saħħa tan-nies, u jinkoraggjoxxi l-użu mill-ġdid u/jew ir-riċiklaġġ tal-materjali tal-konstruzzjoni. GEWISS tiegħu sehem b'mod attiv f'operazzjonijiet li jostroju korrett u l-użu mill-ġdid jew ir-riċiklaġġ ta' tagħmir elettriku u elettroniku.

NL - Het symbool van de doorkruiste afvalbak, dat op het toestel of de verpakking staat, geeft aan dat het product aan het einde van de nuttige levensduur niet samen met het andere afval mag worden afgevoerd. Na gebruik dient de gebruiker het product naar een geslecht centrum voor gescheiden inzameling te brengen of het aan de verkoper terug te geven bij aankoop van een nieuw product. Bij verkopers met een verkooppunt van tenminste 400 m² kunt u de te verwerken producten die kleiner zijn dan 25 cm gratis inleveren zonder afnameverplichting. De gescheiden inzameling van het afgedankte toestel en de milieuvriendelijke recycling, verwerking en verwijdering ervan dragen bij tot het voorkomen van mogelijke schadelijke effecten op het milieu en de gezondheid en bevordert het hergebruik en/of het recylen van de materialen waaruit het toestel bestaat. GEWISS neemt actief deel aan de activiteiten die het correcte hergebruik, recylen en teruggewinnen van elektrische en elektronische apparatuur bevordert.

NO - Symbolet med søppelkasse med kryss over, når det finnes på apparatet er emballagen, angir at produktet på slutten av livetiden må samles inn separat og ikke kastes sammen med husholdningsavfall. På slutten av levetiden er man ansvarlig for å levere produktet til et egnet oppsamlingsenter for spesialavfall, eller returnere det til forhandleren når du kjøper et nytt produkt. Hos forhandlerne med et butikkareal på minst 400 m² kan man levere inn gratis, uten krav til kjøp, produkter som skal avhendes, så fremt de er mindre enn 25 cm. Riktig kildesortering av apparatet for oppsamling av utrangert utstyr for gjenvinning, behandling og miljøvennlig avhending, bidrar til å forhindre negativ miljø- og helseproblemer, og fremmer gjenvirk og/eller resirkulering av materialer som utstyret består av. GEWISS deltar aktivt i aktiviteter som fremmer riktig gjenvirk, resirkulering og gjenvinning av elektrisk og elektronisk utstyr.

PL - Symbol przekreślonego pojemnika na śmieci umieszczony na urządzeniu lub opakowaniu wskazuje, że po upływie okresu eksploatacji nie wolno wyrzucać produktu do zwykłych pojemników na odpady, lecz należy poddać go oddzielnej utylizacji. Po upływie okresu eksploatacji, na użytkownika spoczywa obowiązek przekazania produktu do odpowiedniego placówki zbierającej odpady lub do zastarczenia go sprzedawcy lub przemyśle nabywa nowego produktu. Produkty do utylizacji o wymiarach nieprzekraczających 25 cm można bezpłatnie przekazać do sprzedawców dysponujących powierzchnią handlową o wielkości przynajmniej 400 m², bez obowiązku zakupu nowych urządzeń. Seleektywna zbiórka odpadów umożliwiajóra skierowanie do recyklingu, przetworzenia i unieszkodliwienia w sposób przyjazny dla środowiska urządzeń wycofanych z użycia, przyczynia się do uniknięcia ewentualnych negatywnych skutków dla środowiska i dla zdrowia oraz umożliwia ponowne wykorzystanie i/lub recykling materiałów, z których wykonano urządzenia. GEWISS uczestniczy aktywnie w działaniach mających na celu prawidłową reutilizację, recykling i odzysk urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

PT - O símbolo do conteúdo de lixo barrado com uma cruz, afixado no equipamento ou na embalagem, indica que o produto, no fim da sua vida útil, deve ser recolhido separadamente dos outros resíduos. No final da utilização, o utilizador deverá encarregar-se de entregar o produto num centro de recolha seletiva adequado ou de devolvê-lo ao revendedor no ato da aquisição de um novo produto. Nas superfícies de venda com, pelo menos, 400 m², é possível entregar gratuitamente, sem obrigação de compra, os produtos a eliminar com dimensão inferior a 25 cm. A adequada recolha diferenciada para dar início à reciclagem, ao tratamento e à eliminação ambientalmente compatível, contribui para evitar possíveis efeitos negativos ao ambiente e é saudável e favorece a reutilização e/ou o reciclagem dos materiais que constituem o aparelho. A GEWISS participa ativamente das operações que favorecem a reutilização, reciclagem e recuperação adequadas dos aparelhos elétricos e eletrónicos.

RO - În cazul în care este aplicat pe echipament sau pe pachet semnul coşului de gunoi barată, acesta indică faptul că produsul trebuie să fie separat de alte deşuri la sfârşitul duratei sale de viaţă în vederea eliminării. La sfârşitul utilizării, utilizatorul trebuie să încadreţeze produsul unui centru de recolare diferenţiată corespunzător sau să îl returneze distribuitorului dacă achiziţionează un produs nou. În cazul distribuitorilor cu o suprafaţă de vânzare de cel puţin 400 m², este posibilă încredinţarea gratuită a produselor de eliminat cu dimensiuni sub 25 cm, fără obligaţia de a efectua o achiziţie. Colectarea diferenţiată în vederea trimiterii ulterioare a dispozitivelor către centrele de recolare, tratare şi eliminare contribuie la prevenirea efectelor potenţiale negative asupra mediului şi sănătăţii şi promovează reutilizarea şi/sau recidarea materialelor care intră în alcătuirea echipamentului. GEWISS participă activ la activităţile care promovează reutilizarea corectă, recidarea şi recuperarea echipamentelor electrice şi electronice.

RU - Наличие на приборе или упаковке символа перечёрнутого мусорного бака указывает о том, что отслужившее изделие должно утилизироваться отдельно от обычных бытовых отходов. Пользователь обязан сдать отслужившее изделие в надлежащий пункт раздельной утилизации отходов или передать его в розничную торговую организацию при покупке нового изделия. Розничные торговые организации с торговой площадью более 400 м² принимают на утилизацию бесплатно, без обязательства совершения покупки, изделия с размерами до 25 см. Правильная раздельная утилизация приборов с их последующим направлением на вторичную переработку или экологически безопасное захоронение позволяет уменьшить негативные воздействия на окружающую среду и здоровье людей и способствует повторному использованию материалов, из которых сделан прибор. GEWISS принимает активное участие в мероприятиях по обеспечению правильной вторичной переработки и утилизации электрического и электронного оборудования.

SK - Ak sa na zariadení alebo obale vyskytuje symbol prečiarknutého odpadového koša, znamená to, že výrobok nesmie byť po ukončení jeho životnosti zahrnutý do iného všeobecného odpadu. Používateľ musí vzhľadom na to, že výrobok je určený na rozdiel od ostatných odpadov, byť oddelený od ostatných odpadov. Výrobky na zneškodnenie je možné bezplatne (bez povinnosti akokoľvek nového nákupu) vrátiť obchodníkom s predajnou plochou najmenej 400 m², ak majú menej ako 25 cm. Efektívny zber triedeného odpadu na ekologickú likvidáciu alebo ďalšiu recykliáciu použitého zariadenia pomôže pri prevencii možných negatívnych dopadov na životné prostredie a zdravie obyvateľstva a podporuje opätovné použitie a/alebo recykliáciu konštrukčných materiálov. Spoločnosť GEWISS sa aktívne podieľa na činnostiach, ktoré podporujú správne zúčtovanie a opätovné použitie alebo recykliáciu elektrických a elektronických zariadení.

SL - Če je na opremi ali na embalaži simbol prečrtanega smetnjaka, to pomeni, da izdelka ob koncu življenjske dobe ni dovoljeno odstraniti skupaj s splošnimi odpadki. Uporabnik mora odslušniti izdelke odnesti v center za ločeno zbiranje odpadkov, ali pa ga ob nakupu novega izdelka vrniti trgovcu. Izdelke, ki jih je treba odstraniti, je mogoče brezplačno (brez obveznosti nakupa) izročiti trgovcem, ki imajo vsaj 400 m² prodajnih površin – pod pogojem, da izdelke meri manj kot 25 cm. Učinkovit sistem ločenega zbiranja odpadkov za okolju prijazno odstranjevanje odslušnih naprav in recikliranje pomaga pri omejevanju negativnega vpliva na okolje in zdravje ljudi, ter spodbuja ponovno uporabo oz. recikliranje surovin. GEWISS aktivno sodeluje pri dejavnosti v podporo pravilnemu zbiranju ter ponovni uporabi oz. recikliranju električne in elektronske opreme.

SV - Symbolen med den överkrossade soptunnan på apparaten eller på förpackningen betyder att produkten vid slutet av dess livslängd ska klassas separat från annat avfall. Efter användningen, ska användaren lämna in produkten till ett lämpligt källsorteringscenter eller återlämna den till återförsäljaren då han köper en ny produkt. Hos återförsäljaren med en försäljningsyta på minst 400 m² går det att gratis återlämna produkter att källsortera, utan skyldighet att köpa en ny produkt, om de är mindre än 25 cm. En lämplig källsortering av den gamla apparat för återvinning, behandling och miljövänligt bortscaffande bidrar till att undvika potentiella negativa effekter på miljön och hälsorisker och främjar återanvändningen och/eller återvinningen av material som apparaten består av. GEWISS deltar aktivt i åtgärder som främjar en korrekt återanvändning, återvinning och återställning av elektriska och elektriska apparater.

TR - Ekipman ya da ambalaj üzerinde çarpı bulanan çöp kovası sembolü var ise, bu sembol ürünün çarşına süresi bitiminde diğer genel atıklar arasına dahil edilmediği gerektiriyor anlamına gelmektedir. Kullanıcı eskiyenürünübiratıkıkrıştırırmamekerekzinegütmeliyadayıbirürünürinlirneksatısınadaetmelidir. Bertarafedilecekürünler, ebatlarının25cm'denazalmazsalhindedeyeniürünsatılmalazorunuluğuolmaksızın) 400 m²'lik bir satış alanı içerisinde satılma üzere söz olarak teslim edilmelidir.

Kullanılan cihazın çevre dostu bir şekilde bertaraf edilmesine yönelik bir bir ayırıştırılmış atık toplama uygulaması ya da cihazın geri dönüştürülmesi, insanlar ve çevre üzerindeki olası olumsuz etkileri giderebilir yardımcı olmakta ve inşaat malzemelerinin yeniden kullanılmasını ve/veya geri dönüştürülmesini teşvik etmektedir. Gewiss, elektrikli ve elektronik ekipmanların doğru bir şekilde kurularması ve yeniden kullanılma veyi geri dönüştürülmesine yardımcı olan çalışmalarında etkin olarak yer almaktadır.

ZH - 如果设备或包装上带有打叉的垃圾桶符号, 则表示产品使用寿命到期后不得与其他普通废物混合处置。用户必须将废旧产品送往垃圾分类中心, 或在购买新产品时将废旧产品交还零售商。如果废弃产品的尺寸在 25 cm 以内, 可免费交给销售面积在 400 m² 以上的零售商 (无需购买新设备)。通过高效的废品分类收集进行废旧设备的环保处置或后续循环利用, 有助于避免对环境和人类健康造成潜在的不利影响, 并鼓励人们反复利用和/或循环利用建筑材料。GEWISS 积极投身反复制或循环利用电子和电气设备的举措。



IT Seguire le istruzioni e conservarle per la consegna all'utente finale. Evitare qualsiasi uso improprio, manomissioni e modifiche. Rispettare le vigenti norme sugli impianti. **AR** لتسليمها إلى المستخدم النهائي، تجنب أي سوء استخدام أو عبث أو إجراء تعديلات. التزم بالاشتراطات السارية فيما يتعلق بالتركيبات.

Пазбягайте няправільнага выкарыстання, пашкоджання і мадыфікацыі. Забяспечвайце адпаведнасць сістэм бягучым правілам. **BG** Следвайте тези инструкции и ги съхранявайте на безопасно място до доставката им до крайния потребител. Избягвайте всякаква неправилна употреба, подправяне и изменения. Спазвайте действащите разпоредби относно системите. **CS** Postupujte podle instrukcí a uschovejte je za účelem dodávky koncovému uživateli. Využívejte se jakéhokoliv nesprávného použití, neobdobně manipulace a úprav. Dodržujte aktuálně platné předpisy týkající se těchto systémů. **DA** Følg anvisningerne og gem dem til videregiveelse til slutbrugeren. Undgå enhver ukorrekt brug og ændringer. Undgå enhver ukorrekt brug og ændringer. Overhold de gældende regler for anlæggene. **DE** Befolgen Sie die Anweisungen und bewahren Sie diese für eine Weitergabe an den Endbenutzer auf. Unsachgemäßer Gebrauch, Manipulationen und Änderungen sind zu vermeiden. Beachten Sie die für die Anlagen geltenden einschlägigen Normen. **EL** Ακολουθήστε τις οδηγίες και φυλάξτε τις για να τις παραδώσετε στον τελικό χρήστη. Αποφύγετε κάθε ακατάλληλη χρήση, παρεμβάσεις και τροποποιήσεις. Γρατείτε τους ισχύοντες κανονισμούς στις εγκαταστάσεις. **EN** Follow the instructions and keep them for delivery to the end user. Avoid any misuse, tampering and modifications. Comply with the current regulations regarding the systems. **ES** Respetar las instrucciones y conservarlas para la entrega al usuario final. Evitar todo uso impropio, alteraciones y modificaciones. Respetar las normas vigentes sobre las instalaciones. **ET** Järgige juhiseid ja hoidke need lõppkasutaja tarvis ohtus kohas. Vältige vääras kasutust, ümbertegemist ja muudatusi. Järgige süsteemide kohta kehtivaid määrsi. **FI** Noudata ohjeita ja säilytä ne laitteiden lopputkäyttäjälle luovuttamista varten. Vältä virheellistä käyttöä, laitteiston peukointia ja muutosten tekemistä siihen. Noudata laitteistojä koskevia voimassa olevia säännöksiä. **FR** Observer les consignes et les conserver pour la livraison à l'utilisateur final. Éviter tout usage impropre, interventions illicites et modifications. Respecter les normes en vigueur sur les installations. **GA** Lean na treochra agus coinnigh sábháilte iad ar mhaithe le bheith curtha ar aghaidh eoire deiridh. Ná déan iad a mhí-úsáid, cuir isteach orthu ná iad a mhodhú. Cloigh leis na rialacháin atá i bhfeidhmiú faoi láthair maidir leis na córais. **HR** Sljedite upute i čuvajte ih na sigurnom kome baste ih mogli isporuciti krajnjem korisniku. Izbjegavajte nepravilan način upotrebe, neovlašteno mijenjanje i izmjene. Pridržavajte se trenutčno važećih propisa po pitanju sustava. **HU** Kövesse az utasításokat és őrizze meg azokat a végfelhasználónak történő átadásig. Kerülje a helytelen használatot, a változtatásokat és módosításokat. A rendszerre vonatkozó érvényben lévő szabályozásokkal összhangban járjon el. **KK** Нускаларды орындаңыз және оны түпкі пайдаланушыга жеткізү үшін кәуіпсіз жерде сақтаңыз. Кез келген дұрыс пайдаланбауға, жасанды кешірімсіз жасоуға және құрылымын өзгертуге жол бермеңіз. Жүйелерге қатысты ағымдағы ережелерді ұстаныңыз. **LT** Laikykitės instrukcijų ir pasidėkite jas saugojimo vietoje, kad galėtumėte perduoti galutiniam naudotojui. Venkite netinkamo naudojimo, neleistinų pakeitimų ir modifikacijų. Laikykitės galiojančių taisyklių, susijusių su sistemomis. **LV** Ņemiet vērā instrukcijas un saglabāiet tās, lai nodotu tās gala lietotājam. Izvairieties no jebkādas lauprāpīgas izmantošanas, viltosanas un modifikācijām. Rīkojieties saskaņā ar spēkā esošajiem noteikumiem, kas attiecas uz šo sistēmu. **MT** Segwi l-istruzzjonijiet u zommhom sikuri ghall-kunsinna lill-utent aħhari. Evita kwalunkwe użu żewż, tbaħħis u modifika. Kun konformi mar-regolamenti attwali fir-rigward tas-sistemi. **NL** Volg de instructies en bewaar ze voor de aflevering aan de eindklant. Vermijd elk oneigenlijk gebruik, geuelet en wijzigingen. Neem de bestaande normen op de installaties in acht. **NO** Følg instruksene og oppbevar de for å overlevere de til sluttbrukeren. Unngå uegnet bruk, tuklinger eller endringer. Respekter normene som gjelder for anleggene. **PL** Postępowac zgodnie z instrukcjami i przechowywac je zgodnie z zasadami bezpieczeñstwa w celu dostarczenia do użytkownika koñcowego. Nie dopuscic do użycia niezgodnego z przeznaczeniem, naruszenia ani wprowadzenia zmian. Przestrzegac przepisów obowiązujacych obecnie w odniesieniu do systemów. **PT** Siga as instruções e guarde-as para entrega ao utilizador final. Evite qualquer uso indevido, violações e modificações. Cumpra com os regulamentos em vigor em matéria de sistemas. **RO** Respectați instrucțiunile și păstrați-le într-un loc sigur pentru a le putea înmăna în stare nealterată utilizatorului final. Evitați utilizarea necorespunzătoare și efectuarea de modificări. Respectați regulamentele în vigoare privind sistemele. **RU** Соблюдайте требования инструкции, сохраняйте инструкцию для передачи конечному потребителю. Не допускайте ненадлежащего использования, вмешательства и изменений конструкции. Соблюдайте действующие правила эксплуатации электроустановок. **SK** Postupujte podľa instrukcií a uschovajte ich za účel dodávky koncovému používateľovi. Využívejte se akéhokoliev nesprávného použitia, neobdobně manipulácie a úprav. Dodržiavajte aktuálne platné predpisy týkajúce sa týchto systémov. **SL** Upoštevajte navodila in jih skrbno hranite, da jih boste lahko predali končnemu uporabniku. Izogibajte se napacni uporabi, ponarejanju in kakršnikoli spremembi. Upoštevajte veljavne predpise o sistemih. **SV** Följ instruktionerna och förvara dem för överlämning till slutanvändaren. Undvik all slags olämplig användning, manipulering och ändringar. Respektera gällande lagstiftning för systemen. **TR** Talimatları takip edin ve son kullanıcıya teslim etmeye üzere güveni bir şekilde saklayın. Herhangi bir hatalı kullanımdan, kurcalamaktan ve değişiklikler yapmaktan kaçının. Sistemlere ilişkin yürürlükteki düzenlemelere uyun. **ZH** 遵循相关指示, 并将其安全交付至最终用户手中。避免任何误用、篡改和修改。符合现行的系统相关规定。

Punto di contatto indicato in adempimento ai fini delle direttive e regolamenti UE applicabili:

Contact details according to the relevant European Directives and Regulations:

GEWISS S.p.A. Via A.Volta, 1 IT-24069 Cenate Sotto (BG) Italy Tel: +39 035 946 111 E-mail: qualitymarks@gewiss.com

	 <p>+39 035 946 111 8.30 - 12.30 / 14.00 - 18.00 lunedì - venerdì - monday - friday</p>	 <p>+39 035 946 260</p>	 <p>@ sat@gewiss.com www.gewiss.com</p>
--	--	--	--